



**HAL**  
open science

# **El uso de los recursos locales en la agricultura familiar y su problemática. Elementos del estudio de casos en Provincia de Buenos Aires y Misiones**

Nathalie N. Girard, Daniele D. Magda

## **► To cite this version:**

Nathalie N. Girard, Daniele D. Magda. El uso de los recursos locales en la agricultura familiar y su problemática. Elementos del estudio de casos en Provincia de Buenos Aires y Misiones. Projet Interra, Institut National de Recherche Agronomique (INRA). UMR AGrosystèmes et développement terrItoRial (1248)., Nov 2012, Monte-Carlo, Mónaco. 18 diapos. <hal-02805997>

**HAL Id: hal-02805997**

**<https://hal.inrae.fr/hal-02805997v1>**

Submitted on 6 Jun 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



HAL Authorization

***"El uso de los recursos locales en la agricultura familiar y su problemática.  
Elementos del estudio de casos en Pcia de Bs As  
y Misiones"***

Nathalie Girard y Danièle Magda



# Nathalie GIRARD

- Directora de Investigación en el INRA, Departamento Ciencias para la Acción y el Desarrollo (Toulouse, équipe Médiations)
- Ingeniera agrónoma y Doctora en ciencias de la gestión, especialista en ingeniería del conocimiento

**Thème de recherche : instruments, modèles et gestion des connaissances pour accompagner l'activité agricole et la gestion de ressources naturelles**

**En particulier, comment combiner différentes sources de connaissances pour agir ?**

# Danièle MAGDA

-Directora de Investigación en el INRA Departamento Ciencias para la Acción y el Desarrollo, Toulouse, Orphée).

- Ecóloga especialista en Agroecología

- Chercheur INRA (Toulouse)

Equipe Orphée (outils, références pour la gestion des systèmes fourragers)

- **Thématiques de recherches**

**valorisation des processus écologiques en agriculture**

interactions acteurs-pratiques-systèmes écologiques

gestion agri-environnementale



# Le rôle des ressources naturelles locales dans la petite agriculture familiale

## *T7-T6-T3*

N. Girard (Agir-Médiations), D. Magda (Agir-Orphée), B. Dedieu (Umr Métafort)  
Santiago Sarandon (Pr. Université de La Plata), Raul Perez (INTA-IPAF)  
Guillermo Hang (ULP) et Gustavo Larranaga (ULP)  
Lison Delsalle (Stage-Césure AgroParisTech), Claudia Nosedá (Master Plider)

Analyse des liens RN locales et processus technique de production :

- La diversité biologique au cœur de la valorisation de RNL
- Le lien entre valorisation des ressources naturelles et capacités d'adaptation des systèmes de production
  - Les systèmes de connaissances mobilisés dans la gestion des ressources naturelles (place des connaissances empiriques)

# Deux situations de terrain en Argentine deux problématiques différentes posées sur le lien RN et production dans deux contextes de co-existence avec d'autres modèles de production



Exploitations d'élevage bovin allaitant dans la province de Buenos Aires (Magdalena)

Le « campo natural » ressource locale à l'épreuve de l'intensification (avancée du soja) et de la sécheresse



Petites exploitations familiales dans la province de Misiones

Produire en gérant l'agrobiodiversité (espèces et variétés cultivées, espèces animales) au sein d'espaces naturels boisés, se maintenir face à l'exploitation forestière industrielle

# Systemes d'élevage pampéens

- **Analyse des stratégies d'alimentation et des pratiques de gestion des végétations et du troupeau**

Quels sont les ressources et les pratiques associées aux différents types de végétation (cultures, prairies semées, campo) ?  
Quelle est le rôle du campo ?

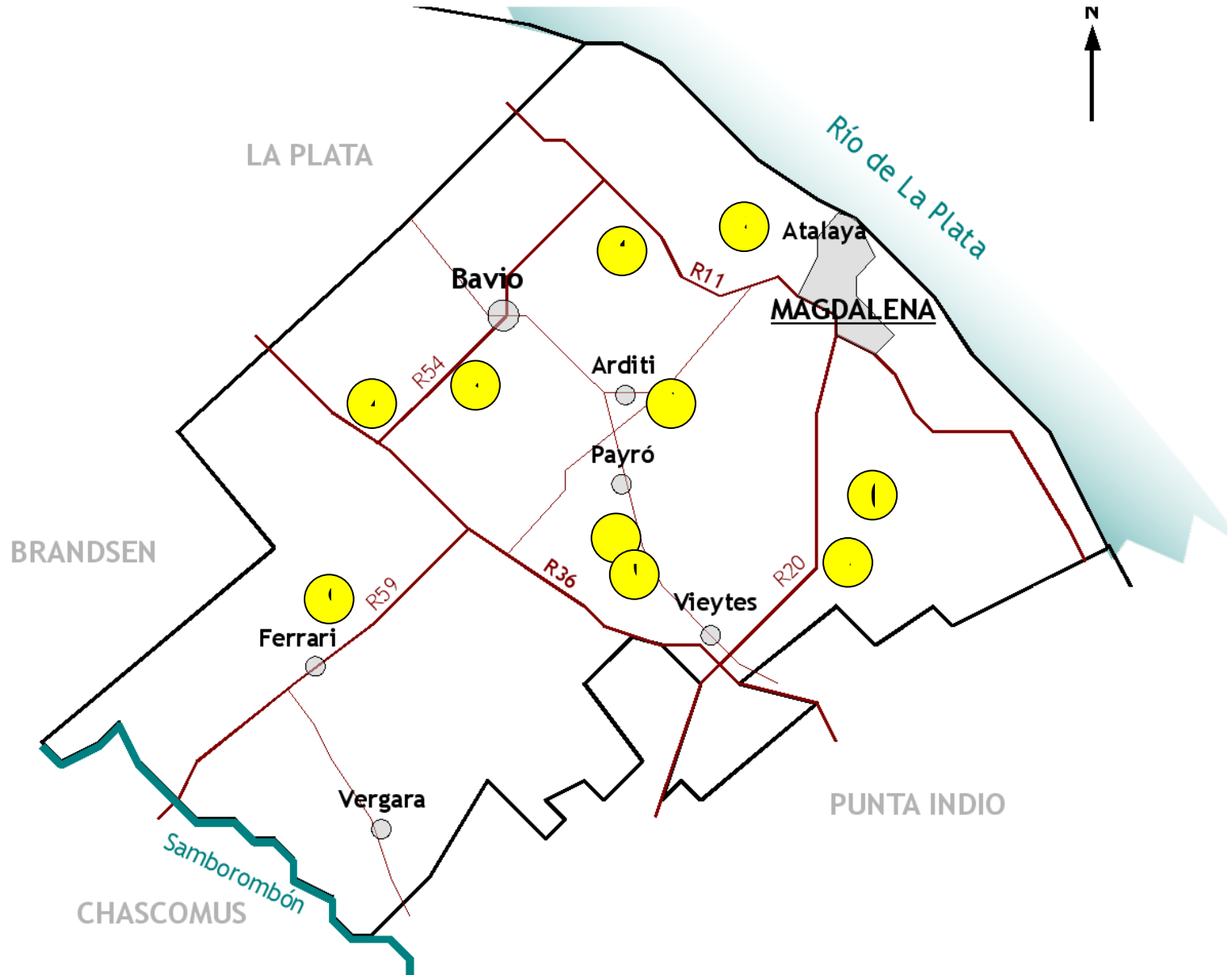


- **Analyse des tensions (ressources/besoin) et des réactions aux épisodes de sécheresse**

Quel est la capacité du système d'alimentation à faire face à la sécheresse ?  
Quels changements de pratiques sur les ressources ?  
Quel rôle des ressources naturelles ?



# Muestra: 10 productores

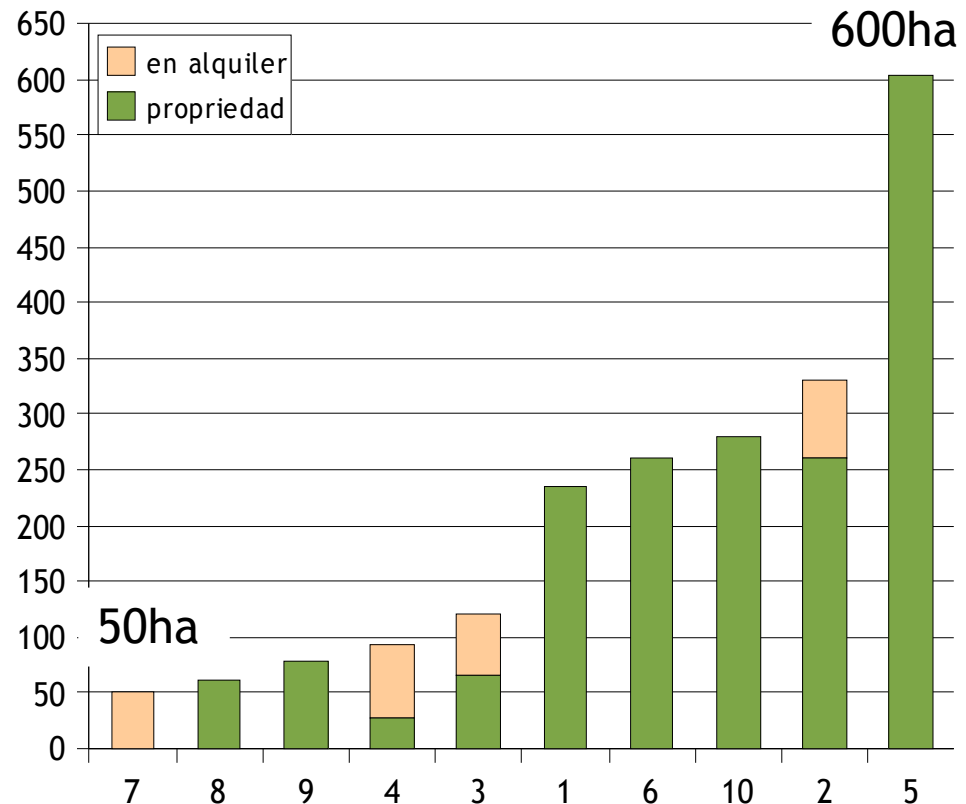


# Una muestra diversificada

- 10 casos:  
**productores familiares con un rodeo de cría**
- gran diversidad:
  - tamaño
  - historia y circunstancias familiares
  - producción

→ ¿una diversidad de estrategias?

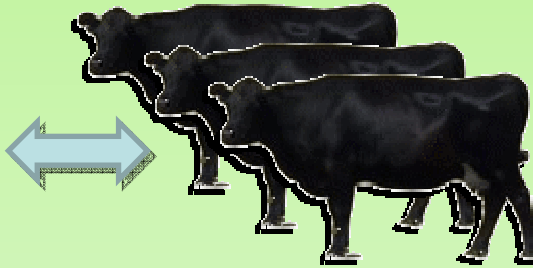
Superficies usadas



# Type 1: Relying on "campo natural" all along the year

STRATEGY in practices

**Flexibility : balancing potential resources and stocking rate**



**2 different adjustment rules**

Seasonal adjustment of the stocking rate in relation to grass growth

Maintaining the stocking rate below a threshold

**TENSION**

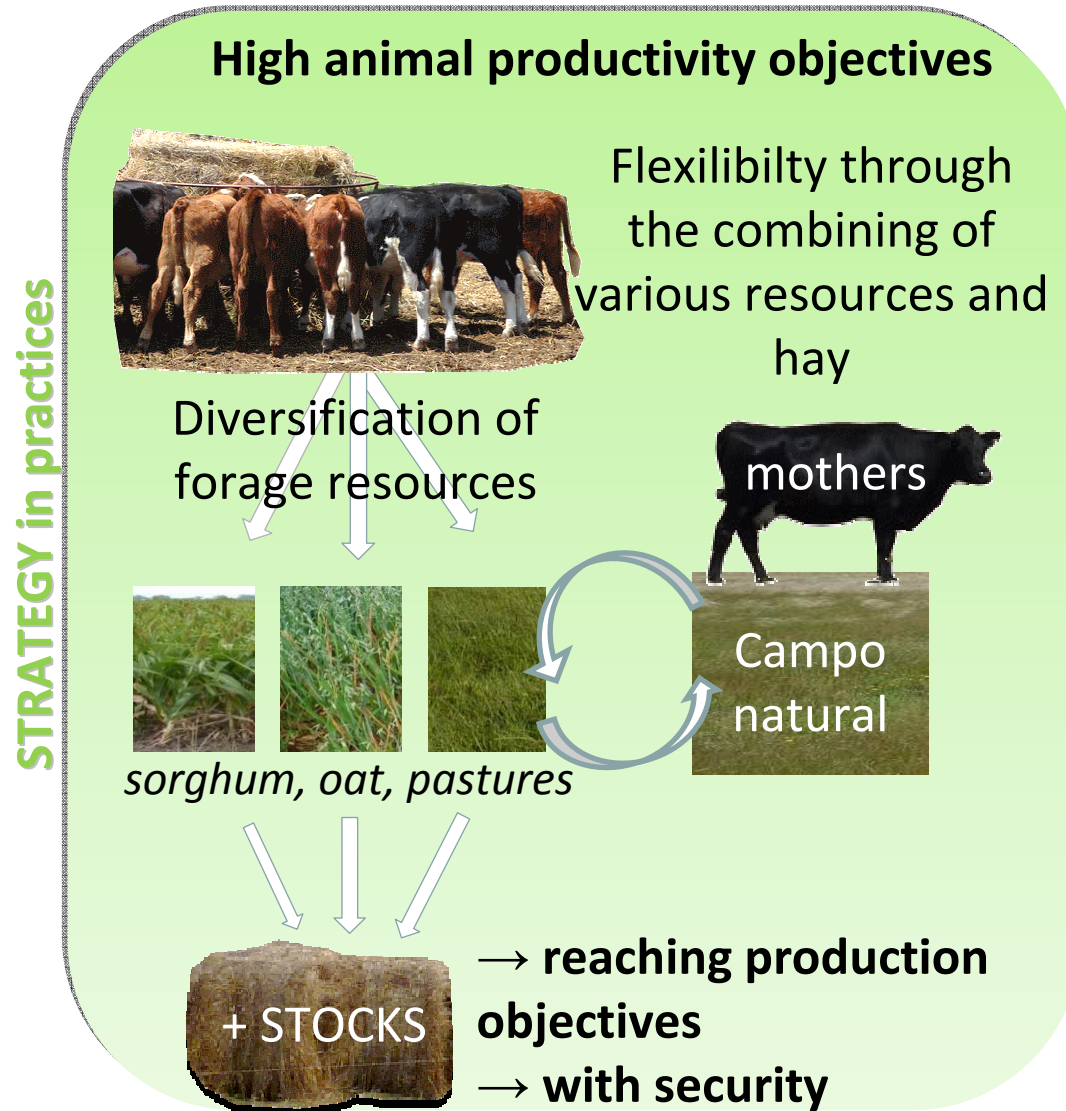
They can't master grass productivity  
(natural limit of the *campo natural*)

**2008 drought**



- Selling the cows (36 to 53% of the herd)
- Reduced buyings

## Type 2: Intensifying production and diversifying the resources to produce aged weaned calves



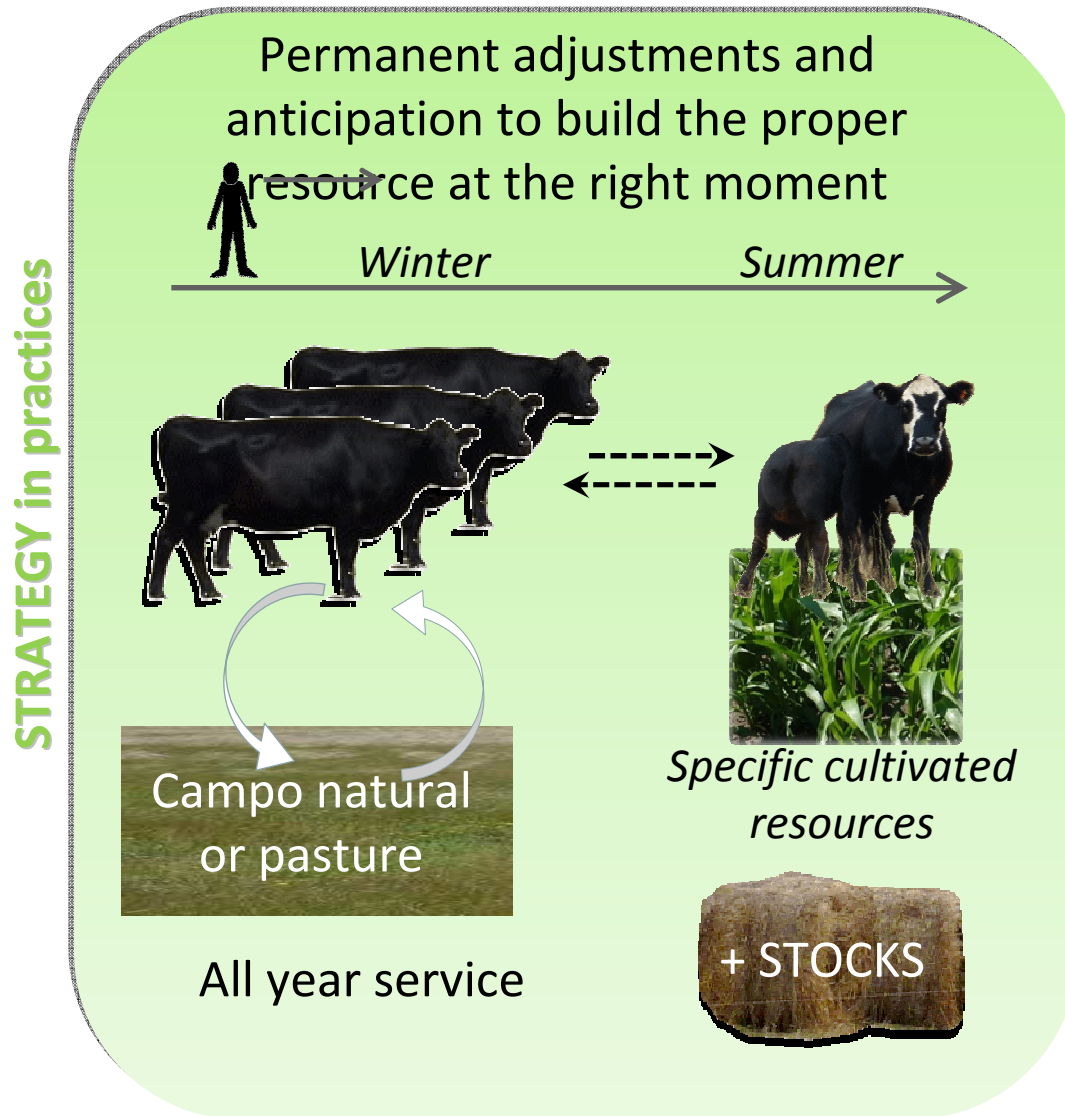
### TENSION

Seasonal high requirements (winter) for calves and mothers (reproduction efficiency)

### 2008 drought

- Early weaning + hay and buyings : preserving the mothers number
- Anticipated sellings (aged calves)
- New functions for some resources

# Type 3: Adjusting the feeding practices to maintain the production



## TENSION

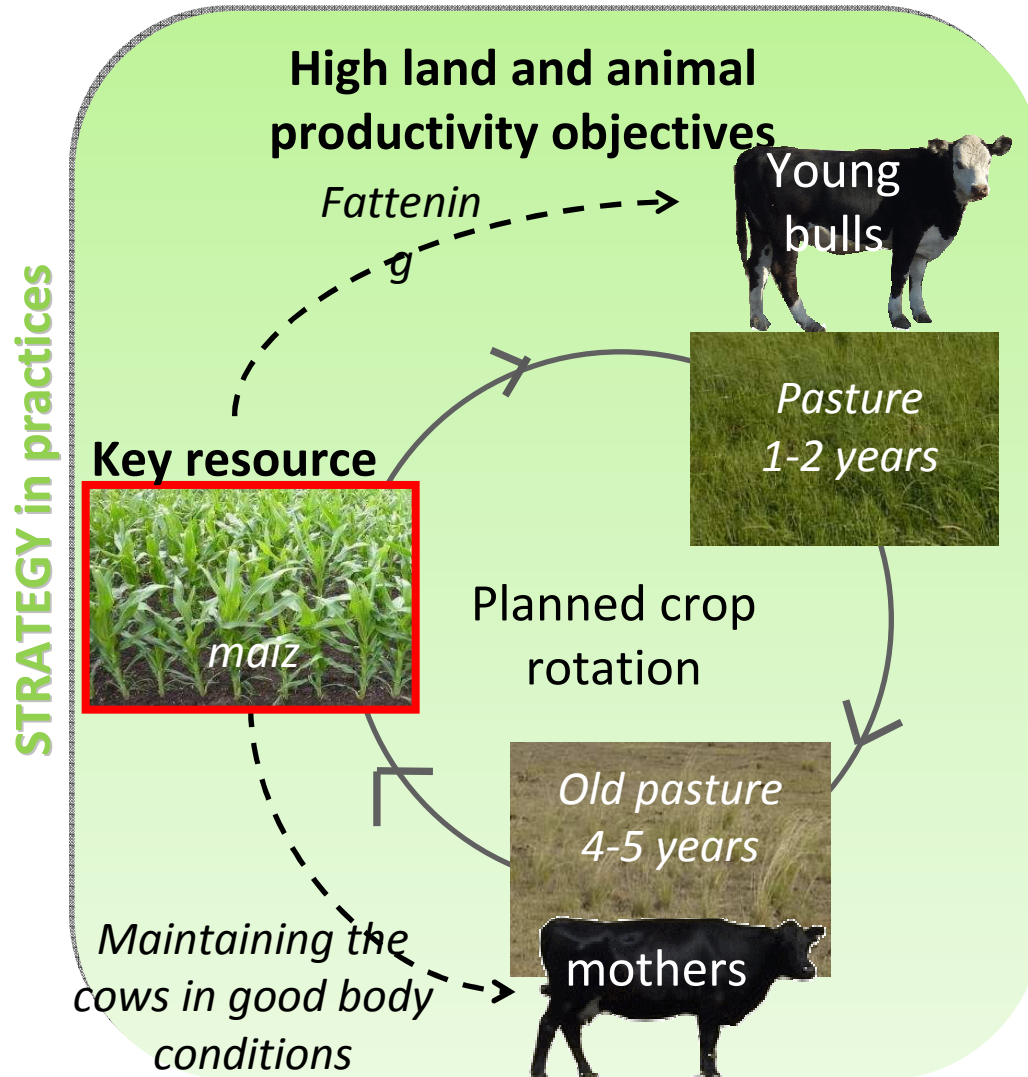
Small farms / production objectives (keep the herd)

## 2008 drought



- To preserve the cows capital capital
- Forage buyings

# Type 4: Artificializing the feeding system with few cultivated resources to reach high productivity objectives



## TENSION

Permanent stakes on feeding levels  
One resource dependency (maize)

## 2008 drought



- Feed buyings
- An opportunity to buy cows at low prices !

## Résultats marquants

- Une diversité de stratégie et de pratiques au delà du clivage systèmes artificialisés/systèmes (une catégorie hybride : les prairies semées)



- La ressource du campo différenciée par des pratiques de gestion (chargement/ajustement) et localement par la sécheresse
- L'adaptation est le passage des moments critiques (levier troupeau)
- Pas de lien directe entre adaptation et nature des ressources



*Adaptive strategies of cattle livestock farmers facing multiple uncertainties in a district of the Argentinian pampa. 2012. IFSA*

# Premiers éléments issus de la mission d'avril 2011 sur le terrain de Misiones : des systèmes fondés sur une grande diversité

- **El nivel muy elevado de diversidad** en el cual se basan estos sistemas :
  - diversidad de especies cultivadas
  - de variedades cultivadas para una misma especie
  - diversidad animal también: cerdos, vacas, aves, abejas...
  - diversidad de actividades en una misma familia o finca (ejemplo del turismo rural de Daniella)



- > **investigar cómo los productores razonan la elección de esta diversidad**, a los distintos niveles, y, en particular, la elección de las distintas variedades

Premiers éléments issus de la mission d'avril 2011 sur le terrain de Misiones

## Sobre la relación entre el cultivado y la naturaleza

- > La naturaleza no es externa al sistema sino bien **imbricada con las culturas** según distintos esquemas espaciales y temporales
- > una **frontera borrosa entre el cultivado y la naturaleza**: los sistemas se administran y se organizan como eso, sin oposición limpia entre lo que se cultiva y lo que es natural
- > un **gradiente** desde una parcela cultivada en la cual se retiran las malezas hasta la recolección de especies en una zona no cultivada



## Premiers éléments issus de la mission d'avril 2011 sur le terrain de Misiones : logiques et savoirs

- esta claro que **existe lógicas, conocimientos y prácticas de gestión de estas diferentes combinaciones** : no se hace aleatoriamente !
- **Hay estrategias diferentes aunque hay una lógica común que es hacer “de todo un poco”**: existe distintas estrategias en la gestión de esta diversidad, con normas diferentes y tipos diferentes de diversidad
- Los productores **controlan y conocen muchas cosas**, en particular:
  - las **enfermedades** (con conocimientos referentes a regulaciones: ejemplo del uso del poroto como repelente por tabaco en la chacra de Don Neri)
  - la **elección de las variedades** en función del producto buscado, de la temporada de plantación, de la resistencia a enfermedades,... (ejemplo de la mandioca en la finca de Daniella).



# La gestion de la incertitumbre

-> todos aceptan una parte de incertidumbre en el éxito de sus culturas (“mala suerte”), pero cual papel de lo que se conoce para comprender la incertidumbre en estos sistemas, a



-> Qué relación entre la certeza/incertitumbre que tienen los productores y sus conocimientos o la ignorancia que aceptan

¿Ademas cual es el papel de la diversidad en el manejo de ese incertitumbre?



# “Saberes campesinos” ...

- Aprendidos en la chacras desde la infancia
- Pero tambien híbridos con otros conocimientos :
  - vecinos, otros productores, o conocimientos que encuentran en grupos de desarrollo o que aportant agentes de desarrollo
  - los orígenes y, en particular, el vínculo a Paraguay que nos parecio muy fuerte y viviente
- No se trata de sistemas atrasados, resultantes del pasado, a conservar en un museo pero que estan sistemas de aprendizaje muy vivos con fuentes múltiples de conocimientos

